

# Saint Bruno Church



St. Bruno Parish is a multi-cultural community, founded in 1912, that welcomes everyone to worship God, especially through the Holy Eucharist and Perpetual Adoration, to grow in the faith and to serve the less fortunate in order to be light and truth for others.

## Twenty-second Ordinary Sunday September 2nd, 2012



© J. S. Paluch Co., Inc.

## Vigésimo-segundo Domingo Ordinario 2 de Septiembre del 2012

*"The Little Parish with a Big Heart"*

555 West San Bruno Ave., San Bruno, CA 94066

Tel.: (650)588-2121 Fax: (650)588-6087

Website: [www.saintbrunos.org](http://www.saintbrunos.org)

### OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

TUE.-SAT. 9:00 AM - 1:00 PM & 2:00 - 5:00 PM

### RELIGIOUS EDUCATION OFFICE:

(650)588-2121 Ext. 14 Saturday 9-11 a.m.

### PASTORAL STAFF/PERSONAL PARROQUIAL

Rev. Michael Brillantes	Pastor
Rev. Rafael de Avila	Parochial Vicar
Rev. Mr. Ramon de la Rosa	Deacon
Rev. Mr. Virgil Capetti	Deacon
Lupita Mendoza	Secretary
Painisaipalesi Lautaimi	Youth Minister
Rey Matias	Parish Bookkeeper
Taufui Piutau	Pastoral Council Chair
Teresa Navarro	Finance Council Chair
Kacey Carey	DRE
Mireya Salazar	CCD/Confirmation Sec.

\* OFFICE CLOSED ON MONDAYS / CERRADA LOS LUNES \*

### MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

Sunday 8:00 A.M., 12:00 P.M., 6:00 P.M.

Domingo 10:00 A.M. Spanish

Saturday 8:00 A.M., 4:30 P.M. (Vigil)

Sábado 7:00 P.M. (Vigilia)

Weekdays 8:00 A.M., 6:00 PM except Wednesday  
12NOON (Temporarily) & 7:00 PM

First Fridays and Holy Days: 8:00 AM & 7:00 PM

3RD FRIDAYS: 8:00 PM (SUNG ADORATION/OUR LADY'S  
PRAYER GRP)

Filipino Mass *bawat huling Linggo ng buwan* 3:00 P.M.

### ANOINTING OF THE SICK/UNCION DE LOS ENFERMOS:

Please call the parish office when you know of anyone who would like to receive the sacraments but is unable to come to the church. *Favor de llamar a la Oficina cuando usted sepa de alguien que quisiera recibir los sacramentos pero no puede venir a la Iglesia.*

### BAPTISMS/BAUTIZOS:

Primer Sábado: 11:00 A.M. Clase/ Bautizo

Segundo Sábado: 11:00 A.M. Clase/ Bautizo

Third Saturday: 11:00 A.M. Baptismal Class

Fourth Saturday: 11:00 A.M. Baptisms

### CCD SCHEDULE/CATECISMO:

Grades 1 - 7 Saturdays: 9:00 A.M. - 11:00 A.M.

### CONFIRMATION CLASS:

Grades 8-12 Tuesdays starting with 6:00 P.M. Mass

### CONFESSIONS/CONFESIONES:

Saturdays: 3:30 PM to 4:30 PM Wednesdays: 6 pm to 9 pm

### MARRIAGE/MATRIMONIO:

Arrangements must be made at least six months before the tentative date of the marriage. *Hacer arreglos por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.*

### RCIA (RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS):

For adults interested in the Catholic Faith; those preparing to receive the Sacraments: *Thu. 7:00 pm Main Hall Upper Room*

### RICA (INICIACIÓN PARA ADULTOS):

*Para adultos interesados en la Fe Católica, por favor de llamar a la Oficina Parroquial.*



Welcome

### WELCOME TO ST. BRUNO CHURCH/

### BIENVENIDOS

At our Sunday Mass, we come together from all our small communities and celebrate our oneness in Christ. Take a little time to get to know the folks you are celebrating Mass with. *En nuestra misa del domingo todas nuestras pequeñas comunidades nos juntamos para celebrar nuestra unión con Cristo. Tomen un poco de tiempo y trate de conocer a la persona que está a su lado acompañándolo en la Misa.*

BULLETIN DEADLINE: Tuesday 3:00 p.m.



## REFLECTIONS/ REFLECCIONES



### Twenty-second Sunday in Ordinary Time

From time to time, newspapers and magazines will offer, as an item of "filler," various laws that are still on the books, but seem silly to us in our day and age. In one California city, it is illegal to have two indoor bathtubs in one house. Clean water, a precious commodity when the law was written, is now readily available, so the law seems silly. But the human value of protecting and preserving precious resources is still around, evident in many conservation laws that seem sensible to us. So it is with the laws of religious tradition. What Jesus scorns today is others' attitude toward ritual laws, an attitude that becomes nearly idolatrous when laws are observed for their own sake. What Jesus teaches today is that observation of external ritual laws is of value only when they are emblems of our internal disposition toward the will of God. Our whole lives must follow the one ultimate law of God: to love God completely and to love neighbor entirely. Roman Catholicism is a tradition rich with customs, traditions, and even laws. As we continue to listen to the voice of Christ, we must always look into our own hearts and underneath our ritual practices to make sure that love of God and love of neighbor are what we prize above all.

#### **WASH YOUR HANDS . . .**

This is a mantra familiar to many parents, and to many children as well. Though our understanding of the reasons that hygiene is so important is better than it was in ancient Israel, they had an understanding of the necessity for cleanliness, particularly when it came to rituals surrounding food and meals. There was also more overlap between their daily rituals of domestic life and daily rituals of faith, with a stronger sense of God's presence and blessing imbuing everything, every day. Many practices that were important for domestic life became important for the life of faith as well. The washing of hands, utensils, and so forth--still important for us today--was important for them as a means to preserve their nation (a covenant promise to Abraham), and as an emblem of the cleanliness of heart that they must bring before God at all times.

#### **. . . BEFORE YOU COME TO THE TABLE**

What Jesus criticizes today is not the fact that the Jews of his time were observing their religious rituals. His objection was that they had made the rites a thing unto themselves, no longer connected to the values--particularly the values of their faith--that were a part of the rites. They avoided the uncleanness that entered them from outside when they observed their ritual washings. But, in spite of all their observances, they did not avoid the greater uncleanness: that which began in their hearts and then manifested itself in the outside world in their actions and attitudes toward others. They were not living, as St. James would put it, as true doers of the word, but as hearers only. During the last several weeks, we heard the "Bread of Life" discourse from John's Gospel. As we return to Mark's Gospel today, we must recall that what Jesus demands of us is not mere external observation of rituals, but lives that are truly in communion with his life, lived in cleanliness of heart, for our own everlasting life and for the life of the world.

### Vigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario

De vez en cuando, los periódicos y las revistas ofrecen, en concepto de "relleno", las diversas leyes que todavía están en los libros, pero parece tonto a nosotros en nuestra época. En una ciudad de California, es ilegal tener dos bañeras en una casa. El agua potable, un bien muypreciado cuando la ley fue escrita, ya está disponible, por lo que la ley parece una tontería. Pero el valor humano de proteger y preservar los valiosos recursos todavía está alrededor, evidente en muchas leyes de conservación que parecen sensatas para nosotros. Lo mismo sucede con las leyes de la tradición religiosa. Lo que desprecia Jesús hoy es la actitud de los demás hacia las leyes rituales, una actitud que se vuelve casi idólatra cuando las leyes se observan para su propio bien. Lo que Jesús enseña hoy en día es que la observación de las leyes rituales externos sólo tiene valor cuando son emblemas de nuestra disposición interna hacia la voluntad de Dios. Toda nuestra vida debe seguir la ley de Dios una última: amar a Dios completamente y amar al prójimo por completo. El catolicismo romano es una tradición rica en costumbres, tradiciones, e incluso leyes. A medida que continuamos a escuchar la voz de Cristo, siempre debemos mirar dentro de nuestros propios corazones y por debajo de nuestras prácticas rituales para asegurarse de que el amor a Dios y amor al prójimo es lo que valoramos por encima de todo.

#### **LÁVATE LAS MANOS . . .**

Esta frase es sumamente conocida por muchos padres y sus hijos. Aunque las razones de la importancia de la higiene se comprenden más ahora que en el Israel antiguo, también ellos tenían conocimiento de la necesidad de limpieza, sobre todo cuando se trataba de ritos relacionados a los comestibles y a las comidas. Sentían también una mayor conexión entre los ritos diarios de la vida doméstica y los ritos diarios de la fe, unido a un sentido más fuerte de que la presencia de Dios penetraba con su bendición todas las cosas diariamente. Muchas costumbres que eran importantes para la vida doméstica cobraron a su vez gran importancia en la vida de fe. El lavatorio de manos, utensilios y demás -todavía importantes para nosotros hoy- eran de importancia para ellos como medio para preservar la nación (promesa de la alianza con Abraham), y como símbolo de la pureza de corazón que todos debían manifestar ante Dios en todo momento.

#### **. . . ANTES DE ACERCARTE A LA MESA**

Lo que Jesús critica hoy no es el hecho de que los judíos de su época fueran cumplidores de los ritos religiosos. Lo que Jesús critica en ellos es que valoraban los ritos en sí mismos, desconectados de los valores -sobre todo los valores de fe- que eran parte intrínseca de los ritos. Ellos evitaban la impureza que venía de afuera cuando cumplían las abluciones prescritas. Pero a pesar de toda su observancia, no evitaban la impureza mayor: aquella que comenzaba en el corazón y luego se manifestaba en el exterior en sus acciones y actitudes hacia los demás. No vivían, como diría el apóstol Santiago, poniendo en práctica la palabra, sino que se limitaban a escucharla. Durante las semanas pasadas hemos oído el discurso sobre el "Pan de vida" del Evangelio de san Juan. Al volver al Evangelio de San Marcos hoy, debemos recordar que lo que nos pide Jesús no es la mera práctica de ritos externos, sino una vida en plena comunión con su vida, vivida con pureza de corazón, para nuestro propio bien eterno y para el bien del mundo.



READINGS FOR THE WEEK

- Monday: 1 Cor 2:1-5; Ps 119:97-102; Lk 4:16-30
Tuesday: 1 Cor 2:10b-16; Ps 145:8-14; Lk 4:31-37
Wednesday: 1 Cor 3:1-9; Ps 33:12-15, 20-21; Lk 4:38-44
Thursday: 1 Cor 3:18-23; Ps 24:1bc-4ab, 5-6; Lk 5:1-11
Friday: 1 Cor 4:1-5; Ps 37:3-6, 27-28, 39-40; Lk 5:33-39
Saturday: Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30; Ps 13:6abc; Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]
Sunday: Is 35:4-7a; Ps 146:7-10; Jas 2:1-5; Mk 7:31-37



LECTURAS DE LA SEMANA

- Lunes: 1 Cor 2:1-5; Sal 119 (118):97-102; Lc 4:16-30
Martes: 1 Cor 2:10b-16; Sal 145 (144):8-14; Lc 4:31-37
Miércoles: 1 Cor 3:1-9; Sal 33 (32):12-15, 20-21; Lc 4:38-44
Jueves: 1 Cor 3:18-23; Sal 24 (23):1bc-4ab, Lc 5:1-11
Viernes: 1 Cor 4:1-5; Sal 37 (36):3-6, 27-28, 39-40; Lc 5:33-39
Sábado: Miq 5:1-4a o Rom 8:28-30; Sal 13 (12):6abc; Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]
Domingo: Is 35:4-7a; Sal 146 (145) :7-10; Stgo 2:1-5; Mc 7:31-37



Annual Fall Auction Fundraiser

San Damiano Retreat in Danville will hold its 4th Annual Fall Auction Fundraiser, featuring silent and live auctions, dinner, wine, and live music on:

Sunday September 16 from 3PM-9PM.

Cost is \$50 per person. More info: 925-837-9141

katerik@sandamiano.org

Catholic Worker Hospitality House

We are running low on some of the basic supplies. Can you please help us with the following items?

- Canned fruit
Canned soup
Coffee, creamer, and sugar
Sliced bread
Donations for our ongoing expenses

Contact Peter Steihler at (650) 827-0706.

Catholic Worker Hospitality House is located at 672 Second Ave, San Bruno.



Catechism Classes & Confirmation

The CCD classes will start on Saturday, September 8th at 9am.

Confirmation classes will start on Tuesday, September 11th, starting with the 6pm mass.

Clases de Catecismo y Confirmación

Las clases de catecismo comienzan el Sabado, 8 de Septiembre a las 9am.

Las clases de Confirmación comienzan el Martes, 11 de Septiembre, comenzando con la misa a las 6pm.

MASS INTENTIONS/ INTECIONES DE LA MISA

Saturday, September 1st, Sabado

4:30 p.m. Emilio Castro (Birthday)
Lolong & Araceli Araneta (Healing)

+Sixto Enrique Cruz

7:00 p.m. Sonia Rodriguez (Cumpleaños)

Familia Quintero Martinez

+Alay Serrato (Aniversario de Fallecimiento)

Sunday, September 2nd, Domingo

8:00 a.m. Poor Souls in Purgatory

10:00 a.m. +Juan Manuel Duque

12:00 p.m. Jerick Alfredus Bancoq

6:00 p.m. +Edgardo Dimiaano

Monday, September 3rd, Lunes

8:00 a.m. Leomi Elaog (Birthday)

6:00 p.m. +Patrocina Lujan DeJaquez

Tuesday, September 4th, Martes

8:00 a.m. Jose Nevarez (Birthday)

6:00 p.m. Imelda Morales (Thanksgiving)

Wednesday, September 5th, Miercoles

8:00 a.m. Poor Souls in Purgatory

Thursday, September 6th, Jueves

8:00 a.m. George Emilio Arreola (Birthday)

6:00 p.m. Cherry Tan Tablante (Thanksgiving)

Friday, September 7th, Viernes First Friday/ Viernes Primero

8:00 a.m. Rodriguez Family

7:00 p.m. Mireya Salazar (Birthday)

Saturday, September 8th, Sabado

8:00 a.m. Rhaniel & Melinda Rivera (Thanksgiving)



Pro Life Meeting

San Mateo Pro Life will meet:

Thursday, September 13, 2012 @ 7:30PM

St. Gregory's Worner Center

138 28th Ave, San Mateo (Cross St. Hacienda)

IMPORTANT! Come and see: Congress District 12 Republican candidate Debbie Bacigalupi will present:

"Life & Family Issues in the Government"

All Parish Respect Life Reps:

The Annual parish Respect Life packets for the Respect Life month of October will be distributed. Please be sure to come and pick up the packet for yourself and your parish!

All are welcome!

For further information, call:

Jessica (650)572-1468

PERPETUAL ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT ( 24/7)

"In His Presence is fullness of joy" Ps. 16:11b

"For where your treasure is, there will your heart be also." Luke 12:34

"Be still and know that I am God." Ps.46:10

ADORACION PERPETUA DEL SANTISIMO SACRAMENTO



## Long Time Parishioners

**Josephine and Savior (Sam) Zammit** moved to San Bruno in 1970 from Ontario, Canada. They liked San Bruno because the weather was neither hot nor cold during most of the year. They attended Mass at St. Bruno's, and recall how nice the people and priests were, and how beautiful it was. Josephine became an Extraordinary Minister of the Holy Eucharist during Father Burke's time as pastor. She served the 6 p.m. Sunday Mass and later the 4:30 Saturday Mass. They have one daughter, now married who lives in Arizona. Sam and Josephine enjoyed walking and talking with Father René when he was pastor, and sometimes offered him breakfast. They also enjoyed walking and talking with Father Nicasio when he was at St. Bruno's. You can usually see Josephine and Sam at the 4:30 Saturday Mass sitting on the left-hand side towards the front of the church. We honor them both this week as long time parishioners.

## History Corner

**Father Nicasio Paloso** assisted Father René when he was pastor. Father Nicasio came in as a permanent priest of St. Bruno's, which allowed Monsignor Bruno Peschiera to return full time to his Oratory in Pacifica. We remember Father Nicasio as always smiling and willing to do whatever was asked of him. He regularly celebrated the 8 a.m. Sunday Mass and the 4:30 Saturday Mass as Monsignor Bruno had done. Father Nicasio didn't drive, so was at the mercy of kind parishioners and friends to allow him to do his duties away from St. Bruno Church. We remember when his mother passed away on Good Friday one year. Father Nicasio still took his part in the homilies and prayers of the Seven Last Words that was the regular Good Friday service at that time. There was joy in his homily because he knew his mother had gone home. It is a joy to see Father Nicasio when he returns to St. Bruno's and we honor him and his service to St. Bruno Church.



## Centennial Celebration

If anyone has old pictures from the church and/or events from past festivals and different activities throughout the years. Please let us borrow your pictures.

We would like to have a photo exhibit in which we can display all these pictures during our Centennial Celebration.

For more information, please contact the parish office.

*Si alguien tiene fotos de la iglesia y/o de eventos de festivales anteriores o de diferentes actividades al paso de los años.*

*Por favor préstenos sus fotos.*

*Nos gustaría hacer una exhibición de fotos en la cual podemos mostrar todas estas fotos durante nuestra Celebración del Centenario.*

*Para más información, favor de llamar a la oficina parroquial.*

## WEEKLY CALENDAR / CALENDARIO SEMANAL

### Sunday, September 2nd Domingo

Food Sales after the masses in the Courtyard /  
Venta de comida despues de las misas en el Jardin  
1PM Yanaris- Kermes & Talent Show (Main Hall)

### Monday, September 3rd Lunes

6PM Alcoholics Anonymous in Spanish (ST. GABRIEL)  
7PM Señor De Esquipulas (UPPER ROOM)  
7PM Charismatic Prayer Group (ST. MICHAEL)  
7PM Talleres de Oración (UPPER RM)  
7PM Grupo Latino Meeting (MAIN HALL)

### Tuesday, September 4th Martes

2PM Alcoholics Anonymous in Spanish (ST. GABRIEL)  
7PM Adult Catechism (CONFERENCE RM)  
8PM Tongan Choir Practice (CHURCH)

### Wednesday, September 5th Miércoles

6PM-9PM Our Lady's Prayer Group (Rosary, Mass & Confes)(CHURCH)  
6PM Soldiers for Christ - Youth Group (UPPER ROOM)

### Thursday, September 6th Jueves

2PM Alcoholics Anonymous in Spanish (ST. GABRIEL)  
5PM Overeaters' Anonymous (ST. GABRIEL)  
6PM Singles for Christ Gathering (MAIN HALL)  
7PM Milagro de Amor-Choir Practice (ST. MICHAEL)  
7PM Legion de Maria (ST. GABRIEL'S)  
8PM Tongan Choir Practice (CHURCH)

### Friday, September 7th Viernes

2PM Spanish AA (SG)  
5:30PM Alma de Cristo (UPPER ROOM)  
7PM La Purisima (ST. MICHAEL HALL BIG RM)  
7PM Fe y Esperanza (UPPER ROOM)  
8PM First Friday Fellowship (MAIN HALL)

### Saturday, September 8th Sábado

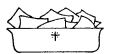
11AM Bautizos (IGLESIA)  
12PM AA Segundo Aniversario (ST. GABRIEL)  
7PM Couples for Christ CLP (SAINT MICHAEL)  
8PM Hispanic Community Dance (MAIN HALL)

## Twenty-second Sunday in Ordinary Time

Humbly welcome the word that has been planted in you and is able to save your souls.-- James 1:21b

### Vigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario

Acepten dócilmente la palabra que ha sido sembrada en ustedes y es capaz de salvarlos.-- Santiago 1:21b



**Weekly OFFERING**

© J. S. Parish Co., Inc.

## YOUR CONTRIBUTION / SU CONTRIBUCION

We are grateful for your consistent financial support each Sunday. Please remember us in prayer & offering even when you are not able to be present. *Agradecemos mucho su ayuda financiera de cada semana. Por favor*

*recuérdenos en sus oraciones y en sus ofrendas aun cuando no pueda estar presentes.*

**Saturday and Sunday August 25th & August 26th  
1st Collection \$3,414.76 2nd Collection \$1,210.37**